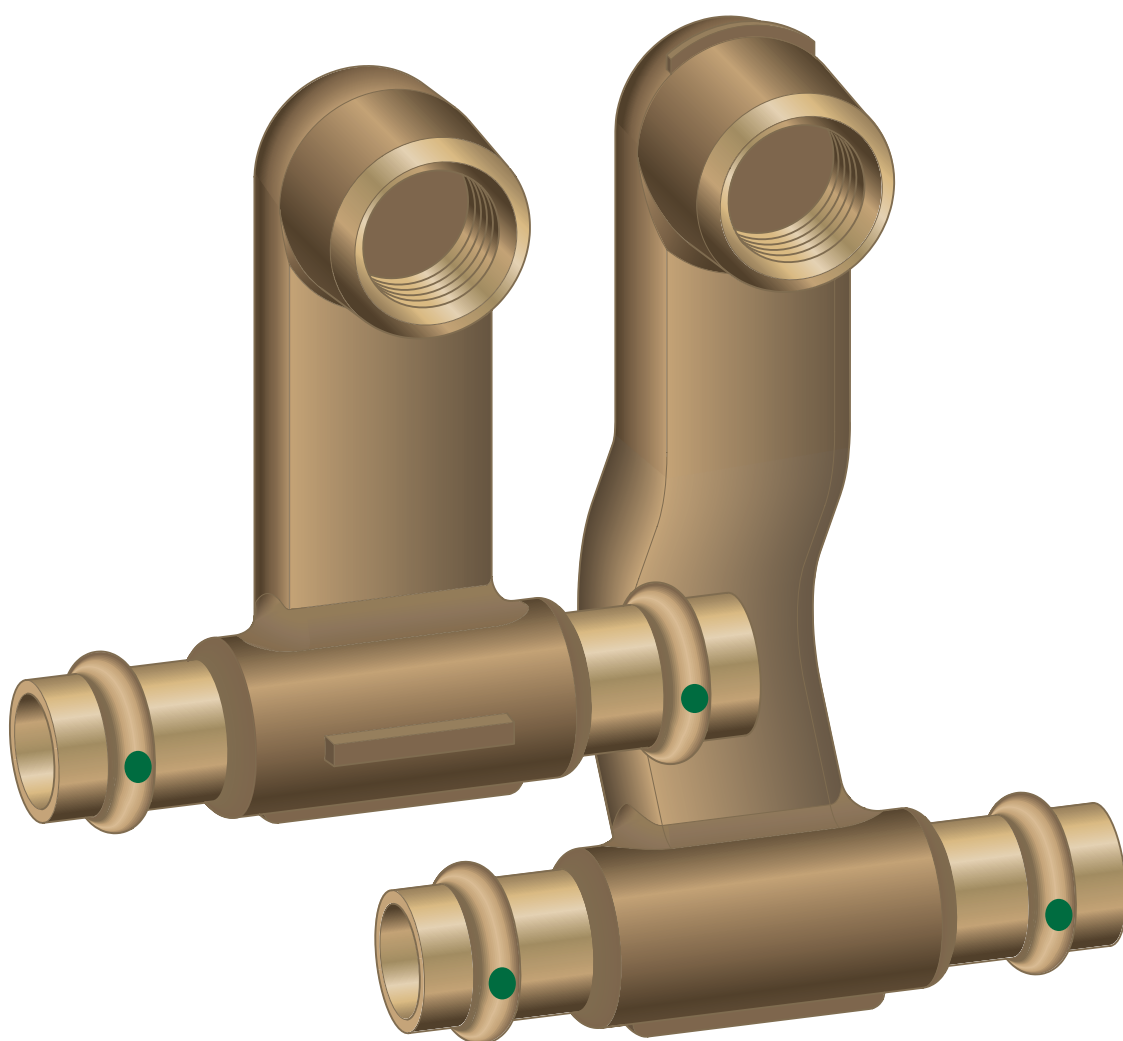


Instrukcja obsługi

Element przyłączeniowy do grzejnika Sanpress z SC-Contur



do przyłącza do grzejnika normalnego lub z zaworem

Wzór
2273.1

Rok produkcji (od)
01/2001

viega

Spis treści

1	Informacje na temat instrukcji obsługi	3
	1.1 Grupy docelowe	3
	1.2 Oznaczenie wskazówek	3
	1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej	3
2	Informacje o produkcie	5
	2.1 Normy i przepisy	5
	2.2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	6
	2.2.1 Zakresy zastosowania	6
	2.3 Opis produktu	6
	2.3.1 Przegląd	6
	2.3.2 Złączki zaprasowywane	6
	2.3.3 Elementy uszczelniające	7
	2.3.4 Dane techniczne	7
	2.3.5 Oznaczenia na elementach	8
3	Obsługa	9
	3.1 Składowanie	9
	3.2 Informacje dotyczące montażu	9
	3.2.1 Wskazówki montażowe	9
	3.2.2 Wyrównanie potencjału	9
	3.2.3 Dopuszczalna wymiana elementów uszczelniających	10
	3.2.4 Potrzebne miejsce i odległości	10
	3.2.5 Potrzebne narzędzia	12
	3.3 Montaż	13
	3.3.1 Wymiana elementu uszczelniającego	13
	3.3.2 Montaż przyłącza grzejnika	14
	3.3.3 Próba szczelności	16
	3.4 Utylizacja	17

1 Informacje na temat instrukcji obsługi

Niniejszy dokument jest objęty prawem autorskim. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w Internecie na stronie viega.com/legal.

1.1 Grupy docelowe

1.2 Oznaczenie wskazówek

Teksty ostrzeżeń i wskazówek zostały wyodrębnione z tekstu i oznaczone w sposób szczególny odpowiednimi piktogramami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzega przed możliwymi śmiertelnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami.



UWAGA!

Ostrzega przed możliwymi obrażeniami.



OGŁOSZENIE!

Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



Dodatkowe wskazówki i porady.

1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat wyboru produktu i systemu, montażu, oddania do użytku i używania zgodnie z przeznaczeniem oraz w razie potrzeby na temat czynności konserwacyjnych. Informacje na temat produktów, ich właściwości i zasad stosowania opierają się na obowiązujących aktualnie normach europejskich (np. EN) i/lub niemieckich (np. DIN/DVGW).

Niektóre fragmenty tekstu mogą zawierać odniesienia do europejskich/niemieckich przepisów technicznych. Dla innych krajów przepisy te należy traktować jako zalecenia, o ile nie obowiązują w nich odpowiednie krajowe wymagania. Krajowe ustawy, standardy, przepisy, normy i inne regulacje techniczne mają pierwszeństwo przed niemieckimi/europejskimi przepisami podanymi w niniejszej instrukcji. Przedstawione tu informacje nie mają mocy wiążącej dla innych krajów i regionów, zatem należy je traktować jako pomoc.

2 Informacje o produkcie

2.1 Normy i przepisy

Poniższe normy i przepisy obowiązują w Niemczech i krajach europejskich. Normy krajowe znajdują się na stronie internetowej viega.pl/normy.

Przepisy z punktu: Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Zakres obowiązywania/wskaźnika	Przepisy obowiązujące w Niemczech
Przepisy dotyczące doboru materiałów	DIN 50930-6
Przepisy dotyczące doboru materiałów	DIN EN 12502-1

Przepisy z punktu: Media

Zakres obowiązywania/wskaźnika	Przepisy obowiązujące w Niemczech
Przeznaczenie do wody grzewczej do ogrzewania wodnego pompowego	VDI-Richtlinie 2035, strona 1 i strona 2

Przepisy z punktu: Składowanie

Zakres obowiązywania/wskaźnika	Przepisy obowiązujące w Niemczech
Wymagania dotyczące składowania materiałów	DIN EN 806-4, rozdział 4.2

Przepisy z punktu: Próba szczelności

Zakres obowiązywania/wskaźnika	Przepisy obowiązujące w Niemczech
Próba szczelności w instalacjach wodnych	ZVSHK-Merkblatt: "Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser"
Próba w gotowej, lecz jeszcze odsłoniętej instalacji	DIN EN 14336

2.2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

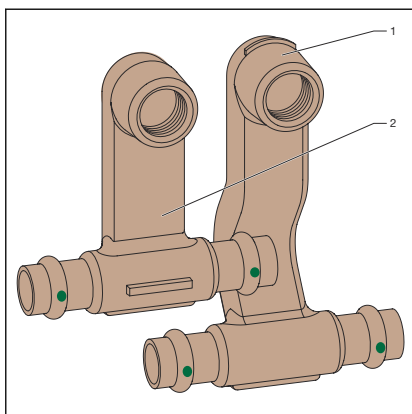
2.2.1 Zakresy zastosowania

Możliwe obszary zastosowania to m.in.:

- instalacje grzewcze

2.3 Opis produktu

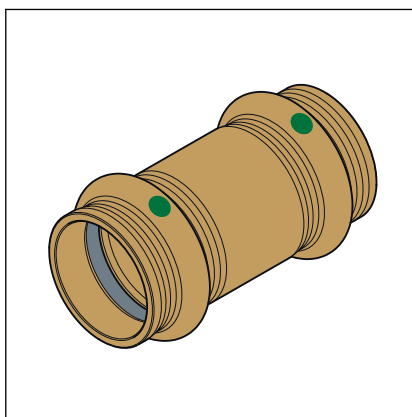
2.3.1 Przegląd



- 1 Przyłącze dolnego przewodu
- 2 Przyłącze górnego przewodu

Rys. 1: Przegląd

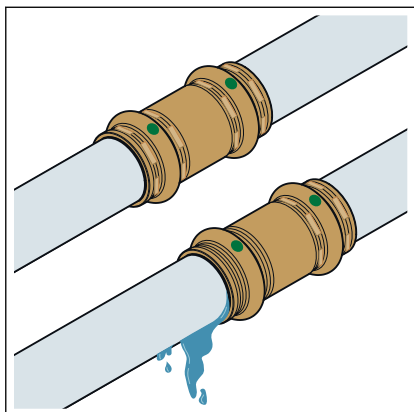
2.3.2 Złączki zaprasowywane



Złączki zaprasowywane mają na całym obwodzie rowek, w którym znajduje się element uszczelniający. Przy zaprasowywaniu złączka jest odkształcana przed i za rowkiem, co powoduje jej nierozłączne połączenie z rurą. Element uszczelniający nie ulega odkształceniu podczas zaprasowania.

Rys. 2: Złączka zaprasowywana

SC-Contur



Złączki zaprasowywane Viega posiadają SC-Contur. SC-Contur to posiadający certyfikat DVGW element bezpieczeństwa złączki zaprasowywanej, dzięki któremu niezaprasowana złączka jest nieszczelna. W ten sposób niezaprasowane połączenia są widoczne podczas próby szczelności.

Viega gwarantuje, że przypadkowo niezaprasowane połączenia są widoczne podczas próby szczelności:

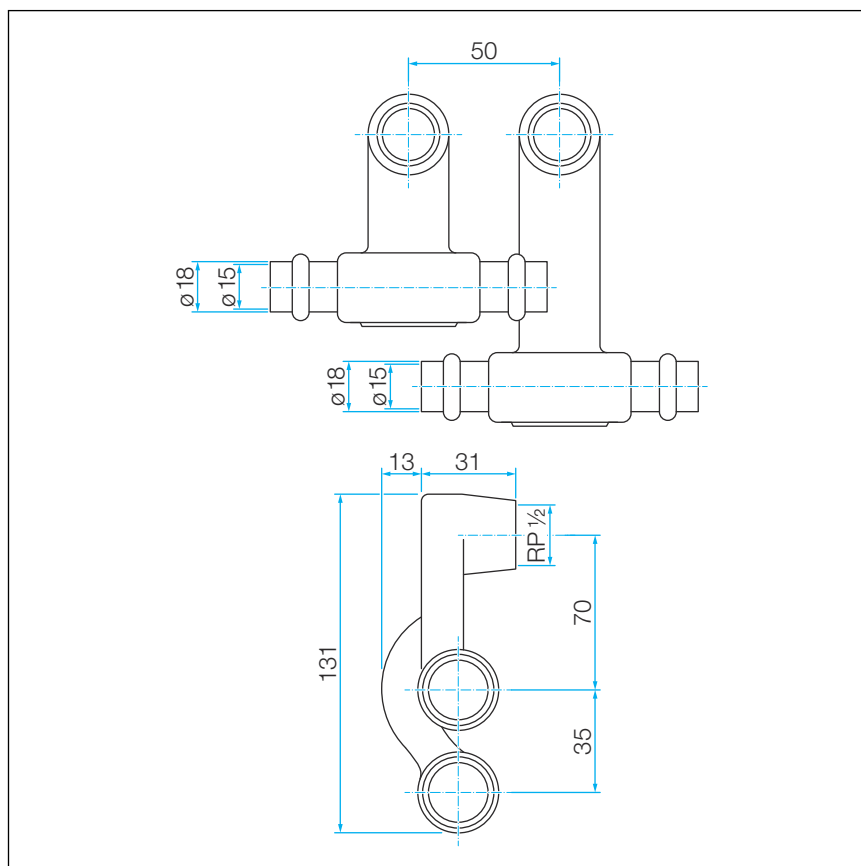
- przy próbie szczelności na mokro w zakresie ciśnienia 0,1–0,65 MPa (1,0–6,5 bar)
- przy próbie szczelności na sucho w zakresie ciśnienia 22 hPa–0,3 MPa (22 mbar–3,0 bar)

Rys. 3: SC-Contur

2.3.3 Elementy uszczelniające

Złączki zaprasowywane są wyposażone fabrycznie w element uszczelniający z EPDM.

2.3.4 Dane techniczne

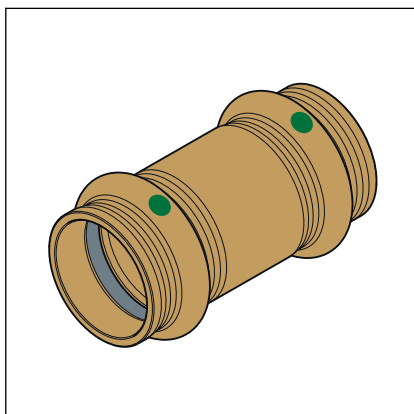


Rys. 4: Wymiary montażowe

2.3.5 Oznaczenia na elementach

Oznaczenia na złączkach zaprasowywanych

Złączki zaprasowywane są oznakowane kolorową kropką. Kropka ta oznacza SC-Contur, z którego w razie niezaprasowania połączenia będzie wypływać medium kontrolne.



Zielona kropka oznacza, że system nadaje się do wody użytkowej przeznaczonej do spożycia przez ludzi i jest wyposażony w SC-Contur.

Rys. 5: Oznakowanie na złączce zaprasowywanej

3 Obsługa

3.1 Składowanie

Przy składowaniu przestrzegać wymogów obowiązujących wytycznych, patrz  „Przepisy z punktu: Składowanie” na stronie 5:

- Komponenty przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Komponentów nie przechowywać bezpośrednio na ziemi.

3.2 Informacje dotyczące montażu

3.2.1 Wskazówki montażowe

Sprawdzenie elementów systemu

Wskutek transportu i składowania może dojść do uszkodzenia elementów systemu.

- Sprawdzić wszystkie elementy.
- Wymienić uszkodzone komponenty.
- Nie naprawiać uszkodzonych komponentów.
- Nie wolno instalować zabrudzonych komponentów.

3.2.2 Wyrównanie potencjału



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym

Porażenie prądem elektrycznym może spowodować poparzenia i ciężkie obrażenia, nawet ze skutkiem śmiertelnym.

Ze względu na to, że wszystkie systemy instalacyjne wykonane z metalu są przewodzące, przypadkowy kontakt z elementem znajdującym się pod napięciem zasilania może spowodować, że cała instalacja wraz z podłączonymi do niej metalowymi elementami (np. grzejnikami) znajdzie się pod napięciem.

- Prace w instalacji elektrycznej mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Systemy instalacyjne z metalu podłączać zawsze do uziemienia.



Wykonawca instalacji elektrycznej jest odpowiedzialny za sprawdzenie i zapewnienie działania wyrównania potencjału.

3.2.3 Dopuszczalna wymiana elementów uszczelniających



Ważna wskazówka

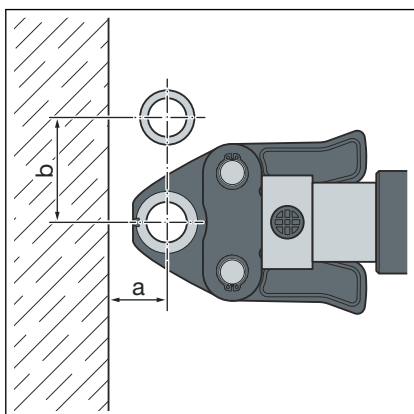
Elementy uszczelniające w złączkach zaprasowywanych są dobrane pod kątem właściwości materiału do danego medium lub zakresu działania systemu instalacyjnego. Z reguły posiadają dopuszczenie tylko do tego zakresu.

W następujących sytuacjach wymiana elementu uszczelniającego jest dozwolona:

- gdy element uszczelniający w złączce zaprasowywanej jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na zapasowy element uszczelniający firmy Viega z tego samego materiału
- gdy element uszczelniający z EPDM ma zostać wymieniony na element uszczelniający z FKM (wyższa odporność na działanie wysokich temperatur, np. do użytku przemysłowego)

3.2.4 Potrzebne miejsce i odległości

Zaprasowywanie między przewodami

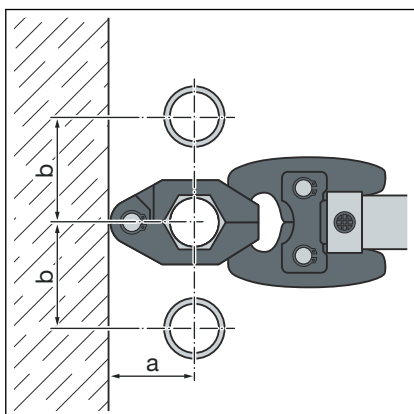


Potrzebne miejsce PT1, typ 2 (PT2), PT3-EH, PT3-AH, Pressgun 4B, 4E, 5, 6, 6B, 6 Plus

d	15	18
a [mm]	20	20
b [mm]	50	55

Potrzebne miejsce Picco, Pressgun Picco, Pressgun Picco 6, Pressgun Picco 6 Plus

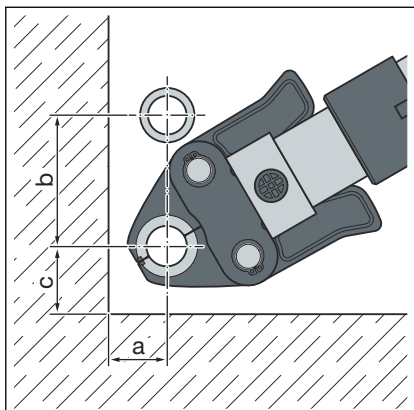
d	15	18
a [mm]	25	25
b [mm]	60	60



Potrzebne miejsce, pierścień zaciskowy

d	15	18
a [mm]	40	45
b [mm]	50	55

Zaprasowywanie między rurą a ścianą

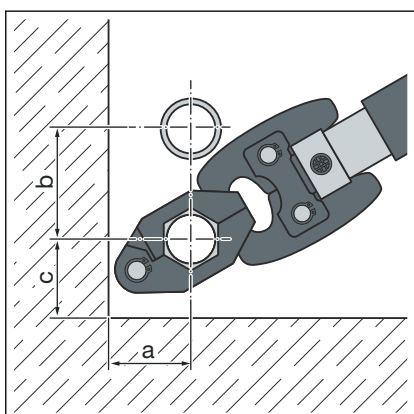


Potrzebne miejsce PT1, typ 2 (PT2), PT3-EH, PT3-AH, Pressgun 4B, 4E, 5, 6, 6B, 6 Plus

d	15	18
a [mm]	25	25
b [mm]	65	75
c [mm]	40	40

Potrzebne miejsce Picco, Pressgun Picco, Pressgun Picco 6, Pressgun Picco 6 Plus

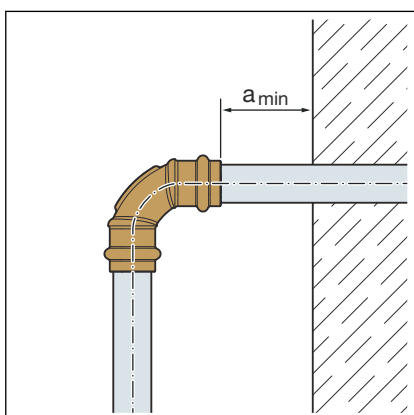
d	15	18
a [mm]	30	30
b [mm]	70	70
c [mm]	40	40



Potrzebne miejsce, pierścień zaciskowy

d	15	18
a [mm]	40	45
b [mm]	50	55
c [mm]	35	40

Odstęp od ściany



Minimalna odległość przy d15-18

Zaciskarka	a_{min} [mm]
PT1	45
Typ 2 (PT2)	50
Typ PT3-EH	
Typ PT3-AH	
Pressgun 4E / 4B	
Pressgun 5	
Pressgun 6 / 6B / 6 Plus	35
Picco / Pressgun Picco	
Pressgun Picco 6 / Pressgun Picco 6 Plus	

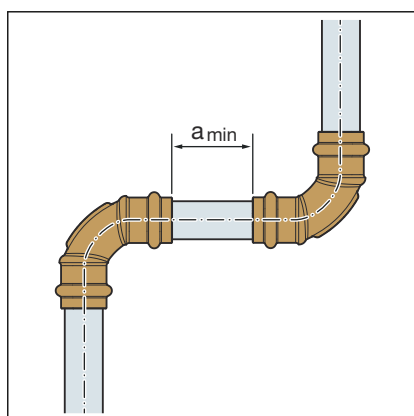
Odległość między połączeniami zaprasowywanymi



OGŁOSZENIE! **Nieszczelne połączenia zaprasowywane z powodu za krótkich rur!**

Jeśli dwie złączki zaprasowywane mają być umieszczone na jednej rurze jedna przy drugiej bez odstępu, rura nie może być za krótka. Jeśli rura przy zaprasowywaniu nie jest wsunięta w złączkę zaprasowywaną na odpowiednią głębokość, połączenie może być nieszczelne.

W przypadku rur o średnicy d12–28 mm długość rury musi odpowiadać przynajmniej łącznej długości wsunięcia obu złączy zaprasowywanych.



Minimalna odległość przy szczękach zaciskowych d15–18

d	a _{min} [mm]
15	0
18	0

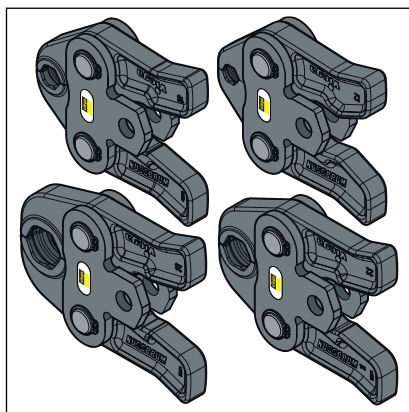
Wymiary Z

Wymiary Z są podane na stronie odpowiedniego produktu w katalogu w Internecie.

3.2.5 Potrzebne narzędzia

Do wykonania połączenia zaprasowywanego są potrzebne następujące narzędzia:

- obcinak do rur lub piłka do metalu z drobnymi ząbkami
- gratownik i pisak do zaznaczenia
- zaciskarka ze stałą siłą zacisku
- szczęką zaciskową lub pierścieniem zaciskowy z odpowiednią szczęką przegubową, pasujący do średnicy rury, o odpowiednim profilu



Rys. 6: Szczęki zaciskowe



Do zaprasowywania firma Viega zaleca stosowanie narzędzi systemowych Viega.

Zaciskarki systemowe Viega powstały specjalnie z myślą o obróbce systemów złączy zaprasowywanych Viega i są do nich dopasowane.

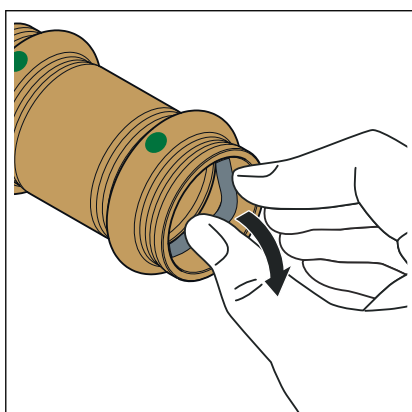
3.3 Montaż

3.3.1 Wymiana elementu uszczelniającego

Usuwanie elementu uszczelniającego

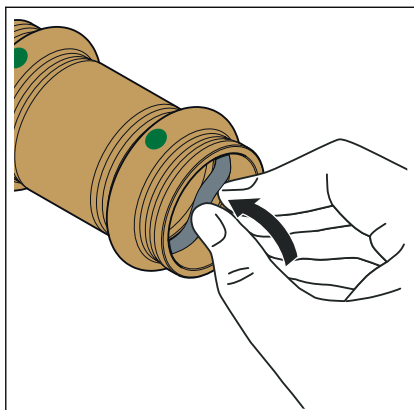


Do usuwania elementu uszczelniającego nie używać ostrych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić element uszczelniający lub rowek.



➤ Usunąć element uszczelniający z rowka.

Wkładanie elementu uszczelniającego

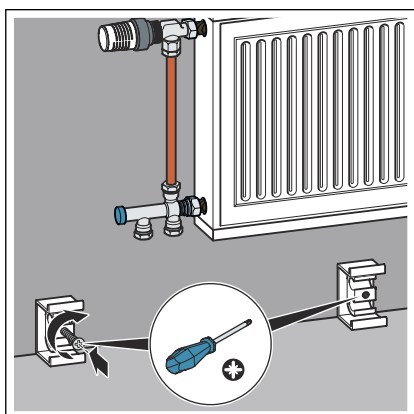


- Nowy, nieuszkodzony element uszczelniający włożyć w rowek.
- Element uszczelniający musi wejść całkowicie w rowek.

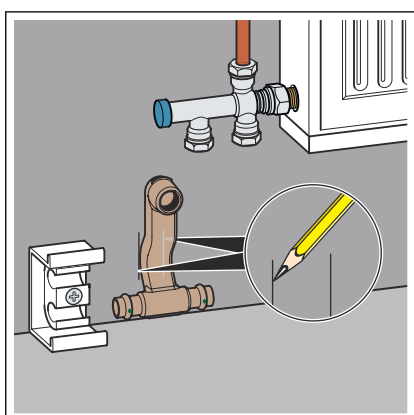
3.3.2 Montaż przyłącza grzejnika

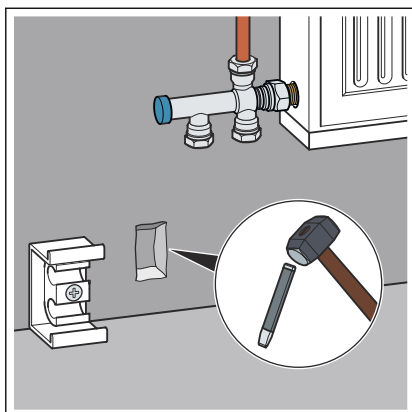
Warunki:

- Grzejnik jest zamontowany.
- Zamocować obejmy do rur jako uchwyty do rur i listew przypodłogowych (odległość ok. 50 cm).



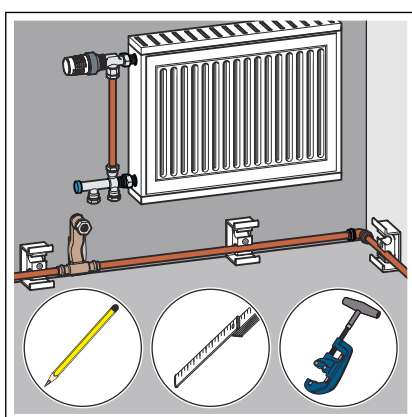
- Zaznaczyć miejsce montażu przyłącza grzejnika.



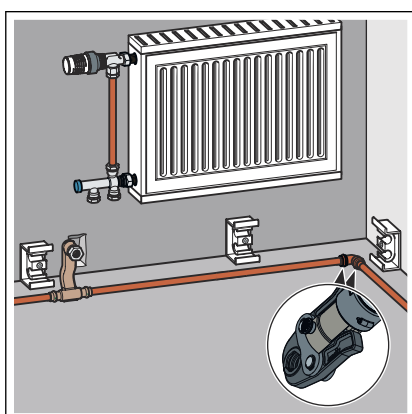


- Wykonać wgłębienie.

W miejscu przecięcia przewodu zasilającego i powrotnego wykuć tynk na głębokość ok. 1,5 cm i szerokość 3 cm.

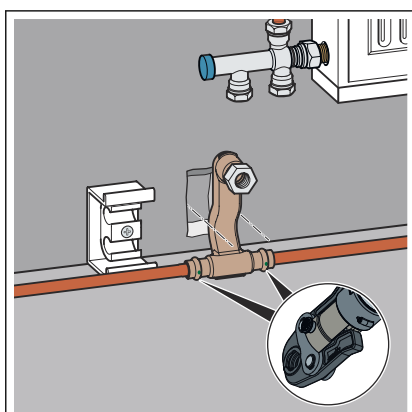


- Przygotować dolny przewód.

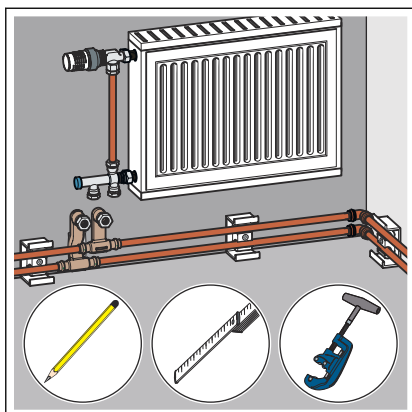


- Wyciągnąć przewód.
- Wykonać połączenia zaprasowywane.

OGŁOSZENIE! Najpierw zaprasować złączki w narożniku.

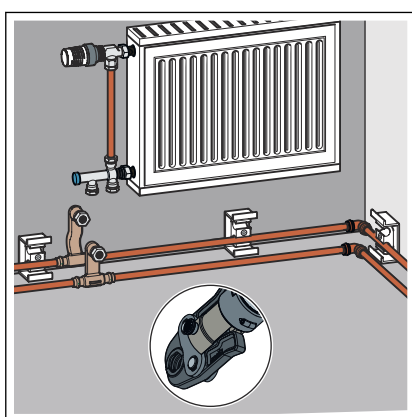


- Wyrównać złącze.
- Wykonać połączenie zaprasowywane.

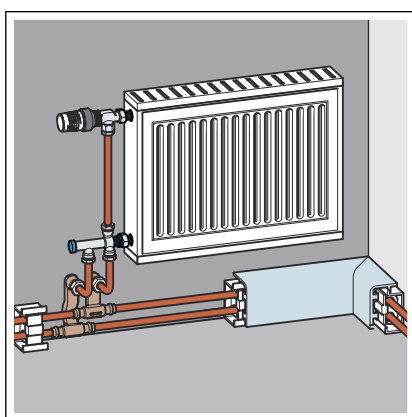


- Przygotować górny przewód.

OGŁOSZENIE! Zwrócić uwagę na średnicę rzeczywistą przewodu zasilającego i powrotnego.



- Wyciągnąć przewód.
- Wykonać połączenie zaprasowywane.



- Podłączyć grzejnik.
- Napędzić instalację.
- Po przeprowadzeniu próby szczelności zamontować listwy przyścienne.

3.3.3 Próba szczelności

Przed oddaniem do użytku instalator musi wykonać próbę szczelności.

Próbie wykonuje się w gotowej, lecz jeszcze odsłoniętej instalacji.

Przestrzegać obowiązujących wytycznych, patrz ↗ „Przepisy z punktu: Próba szczelności” na stronie 5.

Również instalacje wody nieprzeznaczonej do spożycia przez ludzi należy poddać próbie szczelności zgodnie z obowiązującymi wytycznymi, patrz ↗ „Przepisy z punktu: Próba szczelności” na stronie 5.

Wynik należy zaprotokołować.

3.4 Utylizacja

Produkt i opakowanie posegregować na odpowiednie grupy materiałów (np. papier, metale, tworzywa sztuczne lub metale nieżelazne) i usunąć je zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Viega Sp. z o.o.

info@viega.pl

viega.pl

PL • 2022-08 • VPN200508

